

DÉPARTEMENT DROIT-LANGUES. ANNÉE 2024-2025.

OFFRE DE POSTE : LECTEUR/LECTRICE EN LANGUE ITALIENNE.

VERSION EN FRANÇAIS

Le département droit-langues de l'Université de Tours requiert, pour la rentrée 2024, les services d'un lecteur ou d'une lectrice de langue italienne, de préférence diplômé.e de droit (niveau licence minimum) et/ou en traduction juridique en Italie. Les enseignements, de 300 heures de TD environ à l'année, consisteront principalement en des travaux dirigés liés à des thématiques fondamentales du droit italien (droit constitutionnel, droit pénal, droit privé, etc.) ainsi qu'à des cours de traduction (thème et version), en vue de développer la culture juridique italophone des étudiant.e.s du département droit-langues. Nos étudiant.e.s préparent en effet un double diplôme en droit français et en langues étrangères appliquées au droit (anglais et une deuxième langue).

L'équipe du département droit-langues se tiendra bien évidemment prête à assister le lecteur ou la lectrice dans sa prise de fonction, avec autant de soutien que possible dans la préparation et la prise en main des cours, grâce notamment au transfert de supports de cours pré-existants.

Les candidatures peuvent être envoyées en suivant cette adresse, où elles seront traitées avec l'ensemble de candidatures de la faculté de Lettres et Langues de l'Université de Tours.

<https://www.univ-tours.fr/l-universite/recrutement/recrutement/campagne-de-recrutement-des-lecteurs-de-langues-etrangees-rentree-2024>

VERSIONE ITALIANA

Il dipartimento di Diritto-lingue dell'Università di Tours offre, per l'anno accademico 2024, un posto di lettore/lettrice in lingua italiana. I candidati dovranno essere titolari di un Diploma Laurea (almeno laurea triennale) preferibilmente in Giurisprudenza e/o in Traduzione giuridica in Italia. Una buona padronanza della lingua francese rappresenta titolo preferenziale. Le lezioni, per un totale di circa 300 ore annuali, consisteranno principalmente in corsi ed esercitazioni su materie fondamentali del diritto italiano (diritto costituzionale, diritto penale, diritto privato, ecc.) ed in corsi di traduzione (tema e versione). L'obiettivo è quello di accrescere la cultura giuridica italoфона degli studenti del dipartimento di Diritto-lingue. I nostri studenti, infatti, seguono un percorso di studi finalizzato a conseguire una doppia Laurea, in Diritto francese e in Lingue straniere applicate al diritto (inglese ed una seconda lingua).

Il corpo docente del dipartimento di Diritto-lingue sarà pronto ad assistere il lettore/ice tanto nel suo insediamento, quanto nella preparazione dei corsi, grazie anche alla condivisione di materiali didattici preesistenti.

Le candidature possono essere inviate al seguente indirizzo*:

<https://www.univ-tours.fr/l-universite/recrutement/recrutement/campagne-de-recrutement-des-lecteurs-de-langues-etrangees-rentree-2024>

*Tutte le candidature indirizzate alla Facoltà di Lettere e Lingue dell'Università di Tours saranno trattate congiuntamente.